

Célébrations liturgiques

31 octobre au 15 novembre 2020

Liturgical Celebrations

October 31 to November 15, 2020

SOLENNITÉ DE TOUS LES SAINTS

SOLENNITY of ALL SAINTS

31 samedi	(français)	5 pm	Aux intentions des paroissiens – L'abbé Charles Fillion
01 Sunday	(English)	9 am	People suffering from Mental Illness – Anonymous
01 Dimanche	(français)	11 am	+ Édouard Taillefer – Lynne & Jean-Marie Taillefer

PAS DE MESSE EN PAROISSE CETTE SEMAINE – L'abbé Charles est en vacances

NO MASS IN THE PARISH THIS WEEK – Father Charles is on holidays

32^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

32nd SUNDAY IN ORDINARY TIME

07 samedi	(français)	5 pm	+ Cécile Lemoine – Monique Gobeil
08 Sunday	(English)	9 am	Parishioners' intentions – Father Charles Fillion
08 dimanche	(français)	11 am	+ Cyrille Ouimet – Claudette & Michel McDonald

09 lundi **pas de messe en paroisse / no mass in the Parish**

10 mardi **pas de messe en paroisse – BUREAU FERMÉ / no mass in the Parish – OFFICE CLOSED**

11 Wednesday (English) 7 PM + Paul Perreault – Anonymous

12 jeudi (français) 9 am + Erich Radke – Ursula Radke

13 vendredi (français) 9 am + Gilles Alarie – Alice Alarie

33^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

33rd SUNDAY IN ORDINARY TIME

14 samedi	(français)	5 pm	Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion
15 Sunday	(English)	9 am	Personal Intentions – Chapel Visitors
15 dimanche	(français)	11 am	+ Cécile Lemoine – Conseil du Chalet

Father Michael McGivney



Knights of Columbus Founder.
Beatification Oct. 31, 2020



BUREAU DE LA PAROISSE SERA FERMÉ JUSQU'AU 11 NOVEMBRE
PARISH OFFICE WILL BE CLOSED TILL NOVEMBER 11th

LE BULLETIN DE LA PAROISSE EST SUR NOTRE SITE WEB
THE PARISH BULLETIN IS ON OUR WEBSITE



PAROISSE
ST. NORBERT
PARISH

01 novembre 2020
November 01, 2020

Depuis 1857 | Established in 1857
Archidiocèse de Saint-Boniface | Archdiocese of St. Boniface



Église | Church
70 rue Saint-Pierre

Bureau de la paroisse | Parish Office
110 - 80 rue Saint-Pierre
Winnipeg MB R3V 1J8
t 204-269-3240

✉ paroissestnorbert@gmail.com

www.stnorbertparish.ca

L'abbé Charles Fillion : 204-795-3910

*Habités par l'Esprit,
nous grandissons ensemble dans la foi,
l'espérance et la charité
et nous répondons à l'appel du Christ
de partager avec tous et toutes
l'amour de Dieu le Père.*

*By the indwelling of the Spirit,
we grow together in faith,
hope and love,
and we answer Christ's call to share
the love of God the Father with all.*

Curé | Pastor
L'abbé Charles Fillion

Conseil paroissial de pastorale (CPP) |
Parish Pastoral Council (PPC)

Michelle Wowchuk, Présidente d'assemblée

Conseil pour les affaires économiques |
Parish Administration Board

Roger Dubois, Président d'assemblée

Cimetière | Cemetery

Lucille Johnstone

Chevaliers de Colomb | Knights of Columbus

Donatien Biseruka,

Grand Chevalier | Grand Knight

MESSES SONT MAINTENANT À 15 %

Le gouvernement provincial a mis à jour les restrictions imposées aux rassemblements publics **à partir de lundi le 02 novembre. Les messes sont maintenant à 15 % des capacités des églises.** Cela veut dire que rien ne change pour nous, car nous n'avons jamais eu 15% de notre capacité, qui **égale à 60 personnes.** Les personnes doivent toutefois **porter des masques à tous les rassemblements de foi (messes).** Il y a d'autres restrictions pour d'autres rencontres intérieures et extérieures, comme c'est aussi le cas pour les mariages et les funérailles. SVP respecter les nouvelles lignes directrices provinciales, dont les détails peuvent être trouvés à www.gov.mb.ca/covid19/. SVP consultez aussi le site web de l'Archdiocèse : <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=965>

L'abbé Charles sera absent du 02 au 06 novembre inclusivement. Le bureau de la paroisse sera **également fermé et va rouvrir seulement le 11 novembre.** En cas de funérailles ou urgence, svp appelez le 204-795-3910.

Conseil des affaires économiques – réunion le jeudi 12 novembre, à 13h30.

Conseil de PASTORAL paroissial – réunion le jeudi 12 novembre à 19h00.

Webdiffusion des messes du dimanche

Veillez noter qu'il y a toujours la messe en français diffusée à **10 h** de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens. On peut accéder aux liturgies via le canal YouTube de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens : <https://www.youtube.com/channel/UCFLbnkM6HIRYpb4QjiXeBOq/live>. Pour une liste mise à jour des messes webdiffusées sur Internet, voir la page maison de l'Archdiocèse au <https://www.archsaintboniface.ca/index.html?lang=fr>

MASS IS NOW AT 15% CAPACITY

The Provincial government updated restrictions on public gatherings **as of November 2nd.** Masses will now be at 15 % of building capacity. This does not change anything for us as we never had 15% capacity, which would mean 60 people. We still asked to wear masks at all faith gatherings (Mass). There are other restrictions for indoor *and* outdoor gatherings, such as meetings. As it is also the case for weddings and funerals. Please respect the new provincial guidelines, details of which can be found at www.gov.mb.ca/covid19/. You may want to refer to the Archdiocese website at <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=965>

Father Charles will be away from November 2nd to 6th inclusively. **The office will re-open only on November 11th.** Call 204-795-3910 for emergencies or Funerals.

Parish ADMINISTRATION Board meeting is **Thursday November 12th** at 1:30 PM.

Parish PASTORAL Council meeting is **Thursday November 12th** at 7:00 p.m.

Livestreaming of the Sunday Masses

For an updated list of parishes that livestream their Masses, please see the Archdiocesan Home page at www.archsaintboniface.ca. The **Diocesan** English Mass is livestreamed on Sundays at **10 AM** from Holy Cross Parish, with Archbishop LeGatt presiding. The English Mass can be followed on the Facebook page at <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/live>. Other choices on the internet and TV are <https://saltandlighttv.org/mass/>, EWTN, etc.

LA CAMPAGNE DU BON PASTEUR 2020

Alors que la Campagne du Bon Pasteur 2020 tire à sa fin, nous tenons à remercier ceux et celles d'entre vous qui ont déjà envoyé leur don à l'Archdiocèse en appui de la formation des séminaristes pour notre archdiocèse et des efforts de l'Archdiocèse pour minimiser l'impact de la pandémie de la COVID-19 sur nos paroisses et leurs fidèles. Vous pouvez faire un don en ligne à donner.archsaintboniface.ca ou vous pouvez envoyer votre formulaire de don avec votre don au Centre diocésain. Nous avons vraiment besoin de votre don pour atteindre nos objectifs de campagne et nous serions heureux d'accepter votre don envers la *Campagne du Bon Pasteur* aujourd'hui ou dans les semaines à venir. Prière de songer à faire des dons mensuels. Par chèque? **SVP le faire au nom de l'Archdiocèse de Saint-Boniface.** *Nous vous invitons à prier pour nos leaders diocésains et paroissiaux alors qu'ils continuent à naviguer les défis et les changements imposés par la pandémie.*

Réflexions pour les séparés/divorcés

« J'exhorte chaleureusement les pasteurs et la communauté des fidèles dans son ensemble à aider les divorcés remariés. Avec une grande charité, tous feront en sorte qu'ils ne se sentent pas séparés de l'Église, car ils peuvent et même ils doivent, comme baptisés, participer à sa vie. » – Saint Jean Paul II (Familiaris Consortio, 84) Si vous êtes divorcés et **non remariés**, vous êtes toujours membre de l'Église et pouvez recevoir les sacrements, incluant l'Eucharistie. C'est seulement si vous êtes remariés sans une annulation qu'on vous demande de ne pas recevoir la Communion. Communiquez avec votre curé afin de discuter des particularités de votre situation pour que vous puissiez à nouveau recevoir la Communion eucharistique. Pour de plus amples renseignements au sujet des divorcés catholiques non remariés, lisez le Catéchisme, no. 2386. Pour ceux qui sont remariés en dehors de l'Église, se référer au no. 1665.

THE GOOD SHEPHERD CAMPAIGN 2020

As the 2020 Good Shepherd Campaign draws to a close, we would like to thank those of you who have already sent your gift to the Archdiocese in support of the formation of seminarians for our archdiocese and of the efforts to reduce the impact of the COVID-19 pandemic on our parishes and their faithful. Donations can be made online at donate.archsaintboniface.ca or by mailing your donation card and gift to the Archdiocesan Centre. Your donation is very much needed to reach our campaign goals and we will be happy to accept your gift to the Good Shepherd Campaign today or in the weeks to come. Please consider signing up for monthly donations. Making a cheque? Please write it to the **Archdiocese of Saint Boniface.** *We invite you to pray for our diocesan and parish leadership as they continue to navigate the challenges and changes imposed by the COVID-19 pandemic.*

Reflections for the separated/divorced

"I earnestly call upon pastors and the whole community of the faithful to help the divorced, and with solicitous care to make sure that they do not consider themselves as separated from the Church, for as baptized persons they can, and indeed must, share in her life." – Saint John Paul II (Familiaris Consortio, 84) If you are divorced but **not remarried**, you are still a member of the Church and can receive the sacraments, including the Eucharist. Only if you have remarried without an annulment are you asked to refrain from receiving Communion. Contact your pastor to discuss the particulars of your situation so you can once again receive Eucharistic Communion. For more information on divorced but not remarried Catholics read the Catechism, #2386. For those remarried outside of the Church, refer to #1665.